

**Türkiye Cumhuriyeti ile Almanya Cumhuriyeti arasında münakit 3 mart 1340
(1924) tarihli Muhadenet muahedenamesi hakkında kanun**

**No.
483**

BİRİNCİ MADDE — Türkiye Cumhuriyeti ile Almanya Hükûmetinin haizi salâhiyet murahhasları arasında 1340 (1924) senesi martının üçüncü günü Ankara'da akit ve imza olunan Muhadenet Muahedenamesi Türkiye Büyük Millet Meclisince kabul ve tasdik edilmiştir.

İKİNCİ MADDE — İşbu kanunun icrasına Heyeti Vekile memurdur.

9 ramazan 1342 ve 13 nisan 1340

Hariciye vekâletinden 3 mart 1924 tarihiyle Alman murahhası Müsyü «Fraytağ» a gönderilen tahriratın tercümesidir:

Bugün imza edilen Muhadenet Mukavelenamesinin üçüncü maddesinde musarrah mukavelenamenin akdinden evvel her iki memleket arasında konsolosluk münasebatının tesisi hakkında esnayı müzakerede izhar buyurulan arzuya mümaşat eyleye ek Hükûmetin anifülbeyan Muahedenamenin mevki meriyete vazından itibaren iki sene müddetle her iki Hükûmetin kendi memleketlerinde diğer bir Devlet konsolos memurlarının kabul olunduğu ticaret mahallerine mesleke mensup konsolos memurları (general konsol, konsol, vis konsol) tâyin etmek hakkını yekdiğerine mütekebilen bahşetmesine muvafakat eylediğini zati âlii âsıfanelerine işar ile iktisabımübahat eylerim.

Balâda zikir ve tadat edilen memurini şehbenderi her iki taraf memleketinde mütekabiliyet tamme şartıyla hukuku umumiyei beyneddüvel kavâdinin tesbit eylediği muameleye mazhar olacaktır.

Anifülbeyan şerait, Hükûmetinize kabul ve tasvip olunduğu takdirde mevzuubahis itilâfı hayyizi fiile isal edecek olan bu keyfiyeti kabulü işar etmeniz mucibi minnettari olacaktır.

MUHADENET MUAHEDENAMESİ SURETİ

Bir taraftan
Türkiye
Diğer taraftan
Almanya

Türkiye Cumhuriyeti ile Almanya Cumhuriyeti arasındaki Muhadeneti samimiye revabıtını tesis ve teşyid etmek arzusuyla mütehassis ve Hükûmeteyn arasında teessüsü münasebat edince bunların her iki milletin umran ve refahına hadim olacağı a kamu bulundukları cihetle bir Muhadenet Muah-

denamesi akdine karar vermişler ve bu maksatla murahhaslarını tâyin eylemişlerdir. Yani

Türkiye Reisiümhuru

Hariciye vekâleti müsteşarı Tefik Kâmil Beyi

Almanya Reisiümhuru dahi

Almanyanın Bükreş fevkalâde murahhas ve Orta elçisi Müsvü Fraytağ'ı tâyin buyurmuşlardır.

Müşarileyhima usulü dairesinde tanzim edildikleri tebeyyün eden salâhiyetnamelerini badetteati mevadî âtiyeyi kararlaştırmışlardır:

Madde — 1.

Türkiye Cumhuriyeti ile Almanya Cumhuriyeti arasında nakabılı nakız ve ihlâl ve sulh müsalemet ve samimi ve daimi muhadenet mevcut olacaktır.

Madde — 2.

Tarafeyni Âliyeyni Âkideyn memleketeyn arasında hukuku düvel esasatına tevfikân münasebatı diplomasiye tesisinde mutabıktırlar ve her birinin diplomasi mümessillerinin mütekabiliyet şartıyla Tarafı diğerin memleketinde hukuku umumiyei beynelmilel esasatı umumiyesiyle istikrar eden muameleye mazhar olacaklarını tasdik ederler.

Madde — 3.

Tarafeyni Âliyeyni Âkideyn konsolosluk ve her iki memleket arasındaki ticaret münasebatı ve her birinin memleketine Tarafı diğer tebaasının şeraiti iskân ve ikametini ve bazı mevadî adliyede tarafeyn memurını adliyesinin çektiğine ita'at eden muaveneti tam bir mütekabiliyet esasına müsteniden hukuku umumiyei beynelmilel kavaidine tevfikân akdetmek hakkını muhafaza eyledikleri mukavelât ile tanzim etmek hususunda mutabıktırlar.

Madde — 4.

İşbu Muahedename, tasdik edilecek ve tasdiknameler sürati mümkün ile İstanbul'da teati kılınacaktır.

Muahedename tahdikından itibaren on beş gün sonra mevkiî meriyete girecektir.

Tasdiklanılmakal Tarafeyn murahhasları işbu Muahedenameyi imza ve tahtim eylemişlerdir.

Ankara'da 3 mart 1924 tarihinde nüshateyn olarak tanzim kılınmıştır.

Tefik Kâmil

Fraysağ

Meclis Heyeti Umumiyesince kabulü	:	Otuz altıncı içtimarn birinci celsesinde
Cumhuriyet Riyasetine tebliği	:	14 . IV . 1340 tarih ve 1/476 No. lu tezkere ile
Berayi neşir ve ilân kanununun Başvekâlete tebliği	:	
edildiğini müş'ir Cumhuriyet Riyasetinden mevrit	:	
tezkere nin tarih ve numarası	:	16 . IV . 1340 ve 6/431
Muzakerati ihtiva eden zabıt ceridelerinin cilt ve	:	Cilt Sayfa
sayfa numaraları	:	8 665:667,676:677,721:722